

ALLGEMEINE HAUSORDNUNG / GENERAL HOUSE RULES

Hotel Alter Packhof

Liebe Gäste,

um Ihren Aufenthalt im Hotel Alter Packhof noch angenehmer zu gestalten, bitten wir Sie, die nachfolgende Hausordnung durchzulesen und an alle Mitreisenden weiterzugeben. Die Mitarbeiter des Hotels sind zwecks Einhaltung der öffentlichen Ordnung sowie der Hausordnung grundsätzlich jedem Gast gegenüber weisungsbefugt.

Dear Guests,

To make your stay at Hotel Alter Packhof as pleasant as possible, we kindly ask you to read the following house rules and share them with all members of your party. Hotel employees are authorised to issue instructions to all guests where necessary to ensure public order and compliance with these house rules.

Umgang mit dem Hoteleigentum / Use of Hotel Property

Die Einrichtung in den Hotelzimmern sowie das Mobiliar und sonstige Einrichtungsgegenstände im gesamten Hotelbereich sind mit Sorgfalt zu behandeln. Ein durch Sie verursachter Schaden ist dem Hotel zu ersetzen und kann in Rechnung gestellt werden.

The furnishings in the hotel rooms, as well as the furniture and other fixtures and fittings throughout the hotel, must be treated with care. Any damage caused by you must be compensated to the hotel and may be charged to you.

Rauchen und offenes Feuer / Smoking and Open Fire

Das Rauchen ist im gesamten Hotel verboten und nur außerhalb des Gebäudes erlaubt, sofern dafür ausgewiesene Bereiche vorhanden sind. Dieses Verbot gilt ebenfalls für den Genuss von Rauschmitteln. Sollte durch unerlaubtes Rauchen ein Feueralarm ausgelöst oder ein Rauchmelder mutwillig manipuliert worden sein, übernimmt das Hotel keine Haftung. Die dadurch entstehenden Kosten des Einsatzes der Feuerwehr oder sonstiger Sicherheitsdienste sind unmittelbar vor Ort zu begleichen. Wird festgestellt, dass Gäste in den Zimmern rauchen, wird eine Sonderreinigungs-Gebühr von 300,00 € erhoben.

Ferner sind offene Feuer und das Anzünden von Kerzen in den Hotelzimmern, Treppenhäusern, Fluren und Sanitärbereichen nicht erlaubt. Ein durch Sie verursachter Schaden ist dem Hotel zu ersetzen und kann in Rechnung gestellt werden.

Smoking is prohibited throughout the hotel and is only permitted outside the building in designated areas, where available. This prohibition also applies to the use of intoxicating substances. If unauthorised smoking triggers a fire alarm or a smoke detector is deliberately tampered with, the hotel accepts no liability. Any costs arising from the deployment of the fire brigade or other security services must be paid immediately on site. If guests are found to have smoked in their rooms, a special cleaning fee of €300.00 will be charged.

Open fires and the lighting of candles are also prohibited in hotel rooms, staircases, corridors and sanitary areas. Any damage caused by you must be compensated to the hotel and may be charged to you.

Zugang / Schlüssel / Access / Key

Beim Check-in erhalten Sie einen Zimmerschlüssel, welchen Sie zur Öffnung der Zimmer- und Gebäudetüren verwenden müssen. Beim Verlassen des Zimmers bitte die Zimmertür schließen. Der Schlüssel ist bei Ihrer Abreise an der Rezeption zurückzugeben.

At check-in, you will receive a room key which must be used to open your room and the relevant building doors. Please close the room door when leaving your room. The key must be returned to reception upon departure.

Rezeption / Reception

Beanstandungen im Zimmer oder durch das Hotelpersonal hervorgerufene Unannehmlichkeiten bitten wir sofort an der Rezeption zu melden. Die aktuellen Öffnungszeiten der Rezeption entnehmen Sie bitte den Informationen des Hotels bzw. an der Rezeption.

Please report any complaints regarding your room or any inconvenience caused by hotel staff to reception immediately. Please refer to the hotel's information or reception for the current reception opening hours.

An- & Abreise / Arrival & Departure

Die genaue Anreisezeit sowie die Zeit, bis zu der das Zimmer am Abreisetag zu räumen ist, richten sich nach den Angaben Ihrer Buchungsbestätigung bzw. den aktuellen Hotelinformationen. Haben Sie nach Räumung des Zimmers noch Ausflugspläne oder einen Termin, bei dem Ihr mitgebrachtes Gepäck störend ist, besteht – soweit Kapazitäten vorhanden sind – die Möglichkeit, dieses an der Rezeption zu verwahren.

Bitte beachten Sie, dass der Platz zur Lagerung von Gepäckstücken begrenzt ist und das Hotel keine Haftung für Verlust oder Beschädigung Ihrer Gepäckstücke übernimmt.

The exact arrival time and the time by which the room must be vacated on the day of departure are based on the information in your booking confirmation or the hotel's current information. If, after vacating your room, you have plans or an appointment and your luggage would be inconvenient, we may be able to store it at reception, subject to available capacity.

Please note that storage space for luggage is limited and that the hotel accepts no liability for loss of or damage to stored luggage.

Zimmer / Rooms

Unsere Zimmer werden täglich gereinigt. Bitte entscheiden Sie selbst, ob Sie einen Handtuchwechsel wünschen, indem Sie diese auf den Boden legen. Die Fenster dürfen lediglich zum Lüften der Zimmer geöffnet werden. Bitte werfen Sie nichts aus den Fenstern oder von Balkonen und halten Sie die geltende Nachtruhe ein. Bitte werfen Sie keine Binden, Tampons oder sonstige Gegenstände in die Toiletten, da dies zu Verstopfungen der Hausleitungssysteme führen kann. Wir behalten uns ausdrücklich Schadensersatzansprüche vor, sollte diese Anweisung missachtet werden und hieraus unserem Haus ein Schaden entstehen.

Our rooms are cleaned daily. You may decide whether you would like your towels changed by placing them on the floor. Windows may only be opened for ventilation. Please do not throw anything out of windows or from balconies and observe the applicable quiet hours. Please do not dispose of sanitary pads, tampons or other objects in the toilets, as this may cause blockages in the hotel's plumbing system. We expressly reserve the right to claim compensation for any damage caused to the hotel as a result of failure to follow this instruction.

Gastronomische Einrichtungen / Dining and Common Areas

Bitte beachten Sie die für die gastronomischen und allgemeinen Aufenthaltsbereiche geltenden Hinweise und Öffnungszeiten des Hotels.

Please observe the applicable notices and opening hours for the hotel's dining and general common areas.

Nutzung des Internets / Use of the Internet

Bei der Nutzung unseres WLAN-Internetzugangs sind die Bestimmungen des gesetzlich gültigen Datenschutzes sowie des Kinder- und Jugendschutzes einzuhalten. Verstöße hiergegen sind grundsätzlich anzeigepflichtig. Das Hotel übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die durch einen Ausfall des WLAN-Empfangs entstehen.

When using our Wi-Fi internet access, the applicable legal provisions concerning data protection and the protection of children and young people must be observed. Violations must generally be reported to the relevant authorities. The hotel accepts no liability for any damage resulting from an interruption or failure of the Wi-Fi connection.

Nachtruhe, Ordnung und Sicherheit / Quiet Hours, Order and Safety

Ab 22:00 Uhr ist auf sämtlichen Zimmern sowie Fluren und auf dem Außengelände des Grundstücks die Nachtruhe einzuhalten. Die Nichtbeachtung der Nachtruhe kann seitens unseres Hauses zum sofortigen Hausverbot führen. Für diesen Fall verwirkt der Gast seinen Anspruch auf Beherbergung und eine Erstattung etwaig im Voraus gezahlter Gebühren. Ungeachtet dessen hat der aufgrund des Verstoßes gegen die Nachtruhe verwiesene Gast die gebuchte Leistung vollständig zu bezahlen, auch wenn er diese nicht antreten oder entgegennehmen konnte. Unser Haus erwartet einen respektvollen Umgang mit anderen Gästen, Anwohnern und dem Personal. Nach 22:00 Uhr ist beim Verlassen und Zurückkommen in unser Haus, aus Rücksicht auf Hotelnachbarn und andere Gäste, jeglicher Lärm zu vermeiden. Personen, die in unserem Buchungssystem nicht registriert sind und durch Gäste in unser Haus mitgebracht werden, ist der Zutritt nur nach vorheriger Anmeldung an der Rezeption gestattet. Wir behalten uns das Recht vor, den Zutritt im Einzelfall zu verwehren.

Quiet hours must be observed in all rooms, corridors and on the hotel's outdoor premises from 10:00 p.m. onwards. Failure to observe the quiet hours may result in an immediate ban from the hotel. In such a case, the guest forfeits their right to accommodation and to a refund of any fees paid in advance. Regardless of this, a guest who is expelled due to a violation of the quiet hours remains obliged to pay the full booked service, even if they are unable to use or accept it. Our hotel expects respectful behaviour towards other guests, neighbours and staff. After 10:00 p.m., please avoid any noise when leaving or returning to the hotel. Persons who are not registered in our booking system may only enter after prior registration at reception. We reserve the right to refuse access in individual cases.

Haustiere / Pets

Das Mitbringen von Haustieren bedarf der Zustimmung durch das Hotel bzw. dessen Mitarbeiter. Der Gast ist dazu verpflichtet, sein Haustier im Vorhinein anzumelden. Das Mitbringen von Haustieren ist nur unter der Voraussetzung gestattet, dass die Tiere unter der ständigen Aufsicht des Gastes stehen sowie frei von ansteckenden Krankheiten sind und auch sonst keine Gefahr für das Hotelpersonal oder andere Hotelgäste darstellen.

Wenn Sie sich außerhalb des Hotels aufhalten, bitten wir Sie, Haustiere nicht alleine im Zimmer zu hinterlassen. Falls Sie Ihr Haustier für kürzere Zeit allein im Zimmer zurücklassen, bringen Sie bitte das Nicht-Stören-Schild an der Außenseite der Zimmertür an, damit unser Reinigungspersonal den Raum in dieser Zeit nicht betritt. Gern können Sie die Mitarbeiter an der Rezeption informieren, zu welcher Zeit die Zimmerreinigung möglich wäre. Im Falle von starken Verunreinigungen und/oder Gerüchen behalten wir uns das Recht vor, die Reinigungskosten in Rechnung zu stellen. Ebenso verhält es sich mit Schäden, die durch Ihr Tier verursacht werden. Des Weiteren besteht im Hotel und auf dem Hotelgrundstück Anleinplicht für Hunde. Sollte die Hausordnung durch das Tier gestört werden, behält sich das Hotel das Recht vor, den Gastaufnahmevertrag aufzuheben.

Bringing pets into the hotel requires prior approval by the hotel or its employees. Guests are required to register their pet in advance. Pets are only permitted on the condition that they remain under the constant supervision of the guest, are free from contagious diseases and do not otherwise pose a danger to hotel staff or other guests.

If you leave the hotel, please do not leave pets unattended in the room. If you leave your pet alone in the room for a short period, please place the Do Not Disturb sign on the outside of the room door so that our housekeeping staff do not enter the room. You are welcome to inform reception when the room may be cleaned. In the event of significant soiling and/or unpleasant odours, we reserve the right to charge cleaning costs. The same applies to any damage caused by your pet. Dogs must be kept on a leash throughout the hotel and on the hotel premises. If a pet disrupts compliance with the house rules, the hotel reserves the right to terminate the accommodation agreement.

Illegale Rauschmittel und Waffen / Illegal Drugs and Weapons

Das Mitbringen illegaler Rauschmittel sowie Waffen ist strengstens untersagt und führt zum sofortigen Hausverbot. In diesem Falle werden ebenfalls die zuständigen Behörden in Kenntnis gesetzt.

Bringing illegal drugs or weapons into the hotel is strictly prohibited and will result in an immediate ban from the hotel. In such cases, the relevant authorities will also be notified.

Notfall / Emergency

Unser Feueralarm ist ein lauter Signaltone. Wenn dieser ertönt, ist es nicht mehr erlaubt, sich auf die Zimmer zu begeben. Das Hotel ist auf dem schnellsten Weg über die ausgeschilderten Fluchtwege zu verlassen. In diesem Fall dürfen nur die Treppen und Notausgangsanlagen benutzt werden; Notausgänge sind entsprechend gekennzeichnet. Ein Evakuierungsplan befindet sich an der Innenseite der Zimmertür sowie in den Fluren. Bitte lesen Sie sich die auf den Stockwerken angebrachten Anweisungen zur Feuerverhütung genauestens durch und halten Sie sich im Notfall an die Regelungen und Anweisungen des Personals.

Our fire alarm is a loud audible signal. If it sounds, you must not return to your room. Leave the hotel by the fastest route using the designated escape routes. Only stairs and emergency stairways may be used; emergency exits are clearly marked. An evacuation plan is located on the inside of the room door and in the

corridors. Please read the fire prevention instructions carefully and follow the rules and instructions given by hotel staff in an emergency.

Schlussbestimmungen / Final Provisions

Änderungen unserer Hausordnung sind jederzeit möglich und an der Rezeption einzusehen. Wir behalten uns das Recht vor, den bestehenden Vertrag aufzulösen und denjenigen Gästen Dienstleistungen zu unterbinden, die unsere Hausordnung missachten und durch ihr Verhalten dem Personal, anderen Gästen oder dem Hotel Schaden zufügen.

Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit und die Beachtung dieser Hausordnung.

Sollten Sie weitere Fragen zu Ihrem Aufenthalt haben, stehen wir Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung.

Changes to these house rules may be made at any time and are available for inspection at reception. We reserve the right to terminate the existing accommodation agreement and refuse services to guests who violate these house rules or whose behaviour causes harm to staff, other guests or the hotel.

Thank you for your attention and for observing these house rules.

Should you have any further questions about your stay, please do not hesitate to contact us at any time.